

POKROVITELJ
49. VARAŽDINSKIH BAROKNIH VEČERI



Kolinda Grabar-Kitarović
Predsjednica Republike Hrvatske

FINANCIJSKU POTPORU OSIGURAVAJU
Ministarstvo kulture Republike Hrvatske,
Grad Varaždin i Varaždinska županija



ZLATNI SPONZORI



BRONČANI SPONZORI



MEDIJSKI POKROVITELJI



OSTALI SPONZORI



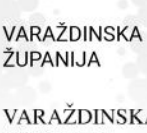
BRANDOVI



USTANOVE, INSTITUCIJE I AGENCIJE PARTNERI FESTIVALA



ORGANIZATORI I OSNIVAČI 49. VARAŽDINSKIH BAROKNIH VEČERI



KONTAKT INFORMACIJE
CONTACT INFORMATION

Koncertni ured Varaždin
Concert Agency Varaždin
A. Cesarca 1,
42 000 Varaždin, Hrvatska
Tel/fax: +385 (0)42 212 907
e-mail: uprava/managemen info@kuv.hr
ured/office: office@vkv.hr
www.vkv.hr

PRODAJA ULAZNICA

Koncertni ured Varaždin, A. Cesarca 1, Varaždin, +385 (0)42 311 907,
office@vkv.hr, www.ticketshop.hr | Ticketshop trgovine

VARAŽDINSKE

BAROKNE

VEČERI
20.9.-1.10.2019.

KULTURRÅDET

Petak, 27. rujna, 18.00 sati
Velika koncertna dvorana Hrvatskog narodnog kazališta u Varaždinu

Ansambel Villancico

Jessica Bäcklund, *sopran*
Helena Wall Ströberg, *sopran*
Dan Johansson, *kontrateno i virginal*
Charlotta Hedberg, *alt*
Kaspar von Weber, *tenor*
Emanuel Roll, *tenor*
Yamandú Pontvik, *bariton*
Erik Arnelöf, *bas*

Markus Ström, *blok flaute*
Thor-Harald Johnsen, *barokna gitara i lutnja*
Olof Larsson, *viole*
Martin Strand, *udaraljke*

Daniela Pontvik Valero, *barokni ples*
Niklas Blomqvist, *barokni ples*

Peter Pontvik, *dirigent*

BAROKNA KNJIGA O DŽUNGLI – RANA SVJETSKA GLAZBA IZ LATINSKE AMERIKE

Oy nuestra Reyna del cielo

– Anonymous/a, Codex Ibarra, 1680, Ekvador

Una tonadilla nueva

- Anonymous/a, Codex Ibarra, 1680, Ekvador

Maria todo es Maria

– Anonymous/a, zapisao 1713. Amedée François Frézier, Peru/Čile

Baile del chimo

- Anonymous/a, Codex Martínez Compañón, Peru 1783-85

Koreografija: Kaj Sylegård/Daniela Pontvik Valero

Victoria, victoria

– Anonymous/a, ca 1590, Sta Eulalia, Gvatemala

Transkripcija: Omar Morales Abril/Peter Pontvik

Sagales a prisa

– Anonymous/a, Zbirka/Collection Ascencio Pauta, 18.-19. st./18 th -19 th century, Loja, Ekvador/Ecuador

Si el amor se quedare dormido

- Juan de Araújo, 1646-1712, Bolivija/Panama

Transkripcija: Robert Stevenson

Vamos todos a ver

- Joseph Hortuño, ?-1722, Anonymous/a, Codex Ibarra, 1680, Ekvador

Xácaras por primer tono iz Luz y Norte Musical

- Lucas Ruiz de Ribayaz (1626-?, fl. 1677, Peru), Španjolska-Peru

Koreografija: Daniela Pontvik Valero/ Kaj Sylegård

Tristis est anima mea

- Juan de Lienas, fl ca 1640, Meksiko

Transkripcija: Bruno Turner

Gallardas iz Luz y Norte Musical

- Lucas Ruiz de Ribayaz (1626-?, fl. 1677, Peru), Španjolska-Peru

Koreografija: Kaj Sylegård

Ymaynalla canqui tayta

– Anonymous/a, 18.st, Sucre, Bolivija

Negrinho tiray vós la

– Gaspar Fernandes, ca. 1570-1629, Portugal/Meksiko

Transkripcija: Aurelio Tello

Canción de una pastorita al Niño Dios

– Anonymous/a, Zbirka Ascencio Pauta, 18.-19.st, Loja, Ekvador

Canción de un negro al Señor Dios

– Anonymous/a, Zbirka/ Ascencio Pauta, 18.-19.st, Loja, Ekvador

Gaytas y zarambeques iz Luz y Norte Musical

- Lucas Ruiz de Ribayaz (1626-?, fl. 1677, Peru), Španjolska-Peru

Koreografija: Kaj Sylegård/Daniela Valero

La chacona me piden, vaya

- Manuel Blasco, 1628-1697, (fl. 1683-1695, Quito) - Codex Ibarra, 1680, Ekvador

Serenissima una noche

– Fray Gerónimo Gonzáles, ca 1633, Španjolska-Meksiko

Salga el torillo

- Diego de Salazar (1659-1709), Španjolska i Juan de Araújo (1646-1712), Bolivija/Peru/Panama

Transkripcija: Carmen García Muñoz

Tambalagumbá

– Juan Gutiérrez de Padilla, ca. 1590 – 1664, Puebla, Meksiko

Transkripcija: Ricardo Henríquez

Transkripcije (ako nije drugačije napisano): **Peter Pontvik**

Obrade: **Peter Pontvik**

Suradnici na obradama: **Markus Ström, Karl Nyhlin, Dan Johansson, Rolf Landberg, Magdalena Mårding.**

Rana glazba iz Latinske Amerike

Barokna glazba konkvisadora

Budući da mnoge pretkolonijalne indijanske kulture nemaju jedinstveno kulturno nasljeđe, teško je definirati latinoameričku renesansu ili baroknu glazbu. Zbog toga je zajednički nazivnik nužno potrebno tražiti u (sakralnoj) glazbi koju su Evropljani kao dominantna etnička skupina uvezli na novi kontinent.

Na brodovima na kojima su pristizali konkvisadori vrlo vjerojatno su bili i glazbenici, vojni i civilni, koji su po svoj prilici uvezli zapadnu glazbu na novi kontinent. Nakon konkvisadora vrlo brzo su stigli misionari, nestrpljivi da stanovništvo novog teritorija preobrate na kršćanstvo. Otkrili su da im glazba može pomoći da brzo uvjere Indijance da se uključe u kršćansku svakodnevicu i po mogućnosti pridruže vjeri.

Iako su osvajači u potpunosti diktirali ovo društveno i kulturno preuzimanje, ono je rezultiralo zanimljivom glazbenom mješavinom: skladbe napisane u formalnom jeziku evropske renesanse i baroka, ali povremeno obojane domorodačkim ritmovima i melodijama te uključenim lokalnim indijanskim jezicima u tekst. U stvari samo nekoliko dekada nakon što je 1492. Kolumbo stigao u Ameriku, u novoizgrađenim rimokatoličkim katedralama u Meksiku i Gvatemali dominira crkvena glazba koja se pjeva na jeziku Náhuatl te drugim indijanskim jezicima.

Afrikanci koji su dovedeni kao roblje također utječu na latinoameričku baroknu glazbu – i svojom glazbom, ritmovima i svojim posebnim načinom izgovora španjolskih i portugalskih riječi. Velik je broj skladbi nadahnutih afričkim stilom ili temeljenih na afričkim dijalektima.

Uhvaćena u svojoj biti, glazba nastala i izvođena u Latinskoj Americi u doba baroka a pod hegemonijom katolicizma i različitosti, u konačnici ukazuje na duh onoga što bismo danas označili kao „ranu svjetsku glazbu“ (early world music) – kako bismo razumjeli bujnu prisutnost multietničkih vrijednosti i interkontinentalnih veza na jednom te istom području.

Peter Pontvik

Nakon 24 godine djelovanja, **Ensemble Villancico** se danas u svijetu smatra jednim od najznačajnijih interpreta rane glazbe latinske Amerike. U svojim uzbudljivim izvedbama, interpretativnoj snazi i prvorazrednim glazbenim sposobnostima, ansambl ujedinjuje prepoznatljivu kvalitetu nordijskih glasova i duh latinsko američke barokne glazbe.

Ensemble Villancico je održao stotine koncerata u tridesetak zemalja u Evropi i Latinskoj Americi s programima koji sadrže repertoar latinsko američkog baroka i rane glazbe nordijskih zemalja. Ansambl se u brojnim prigodama predstavio međunarodnoj javnosti na radiju i televiziji i objavio je sedam nosača zvuka. Dobitnik je Nagrade *Ivan Lukačič* 2001.g. koju dodjeljuju Varaždinske barokne večeri, a njegov nosač zvuka *Hyhyhy - the New Jungle Book of the Baroque* nominiran je za švedsku nagradu Grammy.

Rođen u Kopenhagenu 1963, **Peter Pontvik** je studirao kompoziciju, muzikologiju i zbornsko dirigiranje u Urugvaju. Kompoziciju je studirao i na Kraljevskoj muzičkoj akademiji u Stockholmu kao i u klasi Wolfganga Rihma na Visokoj školi za glazbu u Karlsruheu. Tu se usavršavao i u ranoj glazbi na tečajevima Hansa-Georga Rennera. Pontvikove skladbe obuhvaćaju *Candombe* za puhački orkestar, *Sagitru* za zbor te *Missu Brevis*.

Pontvik se posebno posvetio istraživanju latinsko američke barokne glazbe. 1995. godine je utemeljio *Ensemble Villancico* i njegov je umjetnički ravnatelj. Također je utemeljitelj i od 2002. godine umjetnički ravnatelj Švedskog festivala rane glazbe i trenutno predsjednik REMA (European Early Music Network) kao i predsjednik NORDEM-a (Nordic Early Music Federation). Pontvik je i inicijator Evropskog dana rane glazbe koji se međunarodno obilježava od 2013. godine. Nagrađen je Prvom nagradom u zbornskoj kompoziciju u Tolosi (Španjolska), nagradom Kulturnog promotora godine što ga dodjeljuje Švedsko udruženje festivala te Švedskom nagradom za ranu glazbu.